

мон? тан кай? ма:намбандь? да тыттыруандь квандыгай купса, да ешо салгатаза. ил'д'а кобзик ассан оккь саин, а вес ку:ла нивдыкузатть т'абым саиг'та:, хат, а иран оккь саит сонг ко:нджирныт. пил'е сан ира со:нг конджирныт чем со: штт'е саи кум. антос'а ми:дныг иран кындь пелдыгу т'абынгто, нанды т'ап кол'д'ит, што ирам ассь абид'имбатть. манджимбыл'е арынгын. надо-мненг пелдыгу тибекы, у:ченгто нынгтенди: у:д'ьмыбди с'аттшим аач со: утыламдъ пу:лзаиландь дженна и куйгангенг а:нынг орав'быди т'ва:ладе. антос'а кыгис ми:д'ьл'дигу иранны, пелдыгу т'абынгто. н'у'н'ока, квандыгай, кага т'у:н а:м'быди сукарын оль, иракка квази саппаги му:нылазе ораннынг кн:ловындо: ти:бику учем и тыр'г'разьт т'абым, кага свангги тыдым, тыр'гырыл'е каткузыт ассь бндь повын: —ман менгга а:дулджеджав. тиб:ику у:че саиландызе манджимбыс ти:, то а:в пл'екани /ти:до/. —каингто т'ап т'абым? со:линдинг антос'а то:нэ:ди кум. —а тав'атендъ? т'у:уб'ьл'и к'а:ннын а:в'ет. —тан ирал ма:дырна кал'хоскына комдам. антос'а толгунгныт на:дым, ассь на:дырыл'е манджеан семонанн т'абын н'аргузум'быди. вандогынди и с'а:л'ь пангылыбди ту:андь, куди т'ал'д'е у:д'ьмыгын сорыл'е каттолгузыт бндь муныландызе.

Ассан пу: арай т'е:лыт. ламдуканг н'уджи па:рмын ти:мызатть о:о котшан понгыла. микола и антос'а ку:д'ьл'бызатть пе:нггекам пикой панггондъ, пи:кой ку:ри пангогын тшатшек н'арын топкын, нандь ка:л'ь дакка т'апкы онд'симдъ оккырынг са:римбади т'апкин ил'санди. т'апкы утт'реади. н'арым нандь паккьлгузатть, н'арын кн:вындо тша:нджулыс дизел'. антос'а н'инг'т у:никум бойганна варгынг о:рум'быди пенгыкам и у:дит т'абым. пенгыка н'акк'нат пу:д'ин пикой аптым кырлоне, н'енд'бнит тобындызе и у:ттыл'динг пикой ку:ровын. позунг утт'рынг. микола су'мдолджинг. пенгыка лаколджинг и кванна н'а:ндие:ди пикой ку:ровын. т'ап квандыт вес ман оненг тиннывыс'ев, —писсел'е аруканг тше:нтшус антос'а. микола со:Гиндил'е манджеан пенгыканы. кагъ тан кв'ассандь, ман к'у:динг тше:нтшукызанг пенгыказе. т'ап тиннавыт кот'т'инг, вес ман ровн'алав. —ми:тенджав! со:Гинденджанг! —писсенн микола пенгыка та:кенг тшорай, но тиде пынгелькунди н'а:р'гъ т'а:бын пикозангын.

11. Рассказ записан со слов М.С. Карелина из Усть-Озерного на нижнекетском диалекте селькупского языка.

а:ран тшави в'аттовын ман па:ралгузанг пе:мымбыл'евл'е пе:к'к'ланны. а:рыт к'н' ассан н'урр, а:мдыс нит'ан пеллыгыди кваргъ. н'уррынг т'и:пегин аттузатть н'у'н'ока ма:дыла кайдака ади, а та:дыбыл'е квей пангтогын т'агазумонзан му:дущут'а:Ган пайалбыс кунмат /омьгиндима:т/. кв'адипил'ей кагын менганна ундыз'а:в котти кум. тшора по:Ганна тша:нджинг орав'был'е тш'у:—рындь ман тиннувынди л'а'Гав, нимдъ т'а:бан василий иванович. по:ккугондъ и:раннан н:д'ис там'ат такк'лыбди пу:на.

ассь ко:нджирл'е ме т'апсе ми:тызо а:дан к'б'ндъ, у:ттар'зо: ни:гу.ку:ндъ в.и. ла:Гисс председат'ел'н калхозан, н'анно кв'а:ндигувл'евл'е кв'анна пе:нсиндъ. к'у:д'ькунди кум'аккус. ондъ и:л'ьсандь а:ккус оккызангын мат'т'б'гын у:д'ьнкрайгын. у:д'ьмыгын ман кыккызанг с'а:ргу василий иваныченн ма:ткындъ, т'апсе кыккызанг уттовын каттыгу. позунг т'ап мазынг со:Ганджинг. тан ассь а:вылджимбал п'одарым? со:Гандит'а василий иванычен позунг ас-сан, т'ап мазынг ти:вангнынг. ман ассь а:вылджав п'одарам, ман т'абым и ко:нджерсав сысарум погындъ мо:Гон'а, оккь по:Гындъ у:ккон му:д'ьгын п'одар ла:Гис механикумбыкус, ил'ликус ме а:то-Гынн'а:ссан т'абынн на:р сарум потть. край тиб'ку: у:чела со:нг тинневызатть пирг кум варгъ с'а'гъ пу:лбозе уттогындъ. со:рунди па:м учелан, пан с'ан'андъ п'одар талджикузыт к'у:Гон, ка:—Гъ пал'дукус мат'т'б'ндъ.

асс оккь камбан п'одар и:кузыт мезовыт онд'зимдыз су:руй-гу пи:кой па:нггондъ. а:дунг, надъ а:ссан ассь кундокын. тшоп'ари и:кут'ай ирагындъ, ка:л'ь ме кым т'у'кузот, а:данни а:том-на с'а'гъ амка. с'а:л'ь амка пу:нт кым, утт'ренг к'иджъ мессе. нит'аткынна тшанджинг ти:бикум, кимнастеркази, пит'дем'быди о:лат по:л'д'умбыс т'е:леГынна. кайгын т'анан тамды кыган е:ан корр тш'ватше, —со:Гондинг т'ап. а:дулдже! ме вар'гъ учела у:тыл'д'от в'атть сунд'вын у:конна машинан. вар'гъ корр тш'ватшогынг кын крайгын ме уттырот. албе тав ку:ннана ассан машинагын штт'ь кум. тав у:ди тш'ватши корр? ме п'ад'урузот о:лын. тиде тшаджик кот'а, адылджалыт учела? ш'афор машинагъ, ассь квандыгай кум т'уан меГаныт, писсел'е меГаныт миГыт канфетынд'ар. котть тша:д-жил'е ме а:румнот то: тшора понда. кум каймака и:Гат, кв'анн

12. Перевод сделан М.С. Карелиным из с. Усть-Озерное.

ка:нматшондъ. —кай н'аккылыбында? квал кванджинг!— ка:рай н'е
питджембди кум. ша:ор у:дондызе пайд'олджит каимдака т'а"т-
джит кындъ./сундека/ пайд'урит тшу:пан/.

тумбди ку:ла и:Гатт уттоГынды ку:јалам и олдымбатт
манджимбгу. манджимбатт утте. по:занг ка лаконнынг ут па:ба
инна вазинг. ме а:нынг ассь ка:рын'анг пон мо:ла питтурул'е
о:лдунг. по:сай мыГынна тшанджинг подар т'улысей у:дан. тап
т'у:ван қан матшондъ утт'аренг и со:Гундинг — каинго надым
мембалт? оккыр тибекумбинна, ассь квандигаи ав мылананна, кы-
гыс қатку подарынны. пиджембди о:ли кум и:Гат табам у:ттовын-
до и тапшыла мендади подарам. подар канныт ондъ аджимдъ. на
кум пи:Гелджинг и ка:ука квантГын ми:дунг подарни. тап асан
оккь пи:рын подарсе. ассь кундъ тапкы манджимбзаГь н:АГынды
на:нна пиджембди о:ли кум канныт қанда а:джым. ман ассь то:л-
гуксав. п'одар ассь кундъ куйГанг ассь. нанна аруканг пыдынг
қассыт. қай ниД'и ассь со: а:джи? ман ассь со:рав кутыла си-
т'ембатт саветский влазим. ассь квандыгаи кум къл'евл'е
а:рай кунни, вассанджил'е тшатшоГынна.

—по:лот кэим! канныт подарны : кай а:рымбал? квал кыГын
кот'т'енг. подар квангтым ме:Гат н'арна. пиджембди о:ли
кум а:саннынг а:рыткь /а:ссанныт/. кутты тан ассь а:ннендъ
тан тшонджым ыккь н'енд'олгве, квалым ыккь қватквә.

та таида ассь кванджалыт, ман кванренджав калхозниглам, по-
дар кванна ватт сундэвын а:тондъ. т'умбди ку:ла т'ак тақку-
луатт и кваннатт. ирендъ мандзыл'евл'е меГаныт ту:ан са:Гь
амка акол. машинам ме қолд'от кундоқанна и у:ттыл'д'от та-
бын моқковын а:да сунд'эвын. тап у:тт'арынг прав'ениен кь:Гын.
тумбади ку:лан қотт'аГын ме қолд'от на а:ди пи:тджембди оле
кум. тапсе асан а:лов шытт кум. и:Гат ондъ си:мдызе булгахте-
рым, ассь квандыгаи па:ам и василий иванычем и кваннатт' пода-
рын ма:ттъ. ша:ор асан на:лжъ. тап ме:Ганыт ассь пизысә:
таппа се:рнатт' подарын матт. ма:дъндъ кь:Гын о:рымбозатт
варг'а муккозанг и кве:ла. ме паннот муккозангди, подарн акошка-
нала н'умбозатт. ме со:нг қонджирсог, қай ме:тшикудатт /ме:
кундатт/ ма:ткын. ку:м па:нынг столба:рынды пумаганда и ом-
дынг а:мдыт'ай қо:птондъ. подарым акошкавын ассь қо:нджрсав.
пиджембди о:ли кум т'арымбос ми:гу т'у:иселам ешо каимламанда-
ка, мав ассь қосолджизав. оккыр тибекум'анна ми:дынг акошка-

нандъ и тшаккыджит ондъ моГундызе вес. са:ттшу са:ттшунгоат
у:дым. ма:да кь:Гын асан қот'т'е са:ттшу. а:мдыл'е му:ккон
та:боГын ме қаттолгузот кымдъженна то:пшылам. ман матшав
кв'амдъ джанны у:ттов. тшаккыаджембди моқкә то: кванна. ме:
а:нынг манджимбозот ма:ттъ. на кум ма:ткын /ма:ди кыГын/ нын-
гыс су:рул'ди па:ссе уттоГын. ассь а:двалджис варГынг т'у:рон'
н'е подарни наГун'ат. пиджембди о:ли кум ассь унгул'джим-
был'е т'урьни со:Гындинг, —каинго та оралбалыт қандыби т'у"
Ісе:н поррум ондыннан? ку:д'и т'у:льсе: ? — со:Гандинг парь-
кутандъ повве подарин. ассь а:двалджикутанмын лактшил'джит
му:ккон мола и ман л'аГав л'онгав тшатшоГинг квандыгаи тшак-
гымбди са:ттшундъ. ундунг табын ка:рыт. пиджембди о:ли
кум мид'аГинг акошкан андъ, манджеан по:на.

—а:! та!—канан куд'ала — то: тамна! ме у"тт'деГоннот ку:тти
ку:т'а. часо кундъ машина кванба и квандибат ондъ симдызе
подарам. н'арнай т'е:ландызе вес кра:Гын тше:нтшузатт п'о-
дырнд'ат.

оккырынг у:домын ме удъезотт ку:ндар о:о група, ма:т
ку:ди каимба квези барон а:дан крайГын, тше:нтшус о:ндъ са-
седкандынн, ассы со: т'у:мбди па:јанни бедосјанни : кве:ду
властинны тша:джизандъ, табам и и:аттъ.
—сит'ештимоа тап, — кэсыт л'онга. —квалло, қаткыло василий
иваныченны, —кайнав ман. ме қаткылот кундар асан кынкайГынг
ыдым двалджи д'ел в.п. квассе; т'арзатт, қал маскванда. т'ак
ман квасанг кундоқт тав тшветшилаГынна. а та:Гын а:зунг ку:-
дъ. кундъ ман ассь ундъдисав тав адылангго, василий иваныченг-
го, подарынго, т'у:санг тав а:тондъ м'удан мандзыл'евл'е
ассь қот'т'и пон. василинанны ман ундъдисав, п'одарым у:дам-
бозатт. камбан тапт са:рум оккыкв'ай пон и:лыгу кра:Гын.
ассь ку:ралджикызатт. тап квасә ку:да волоколамскынды ондъ
па:јанда ку:ландани. қай асан тапсе н'арна, куттына ассы тин-
навынт. аран ман т'у:кузанг кра:ндъ пал'д'у:дегу т'улсен.
тиннавыс у:чей пал'д'утей тшатшим. василий иваныч ку:дынг
н'у:рымбозатт п'одарынго, по:Гонны по:тт'а ме табынго ка:Гь
ка:Гь н'у:рымбозатт, тше:нтшикузо:. иран қатт'ай а:джит ма-
нынг ку:ралджит та:рбнгу. ман қосоГджав, василий иваныченны
тиннавыс енг қайдака санды п'одарын навын. ме о:мдыл'д'е:о
квен шыттын та:би салджондъ. ира ассь ка:лумбыл'е қаткузыт.

тап и:Гат та:мкаГыннә па:рымбыди н'арГъ квен т'абым пу:наГыннә и о:лдымбат твадымбл'е на т'абым му:ныландызе, тав пой та:Гын т'укук менгга п'бдарын о:быт о:га, тап менан ассан окырынг му:дын у:жон, тап мекга кайм кассыт : кудинг а:ссан подар н'арГъ арминдә ассъ и:ссаттә. а:ран му:ды т'уссан а:тонды. а:тоГыннә куттә кванба, а куттә ка:лымбос. онандә та:рбек, ку:па:яны н'ун'бикай учелазе тассудан а:тгаГын тшаджигу, тибеку:ла а:тоГын а:сади штт'кун подар и квандигаи ира. штт'кун тапки вес апсодым а:дуптымбызади, сы:рылам, кундилам, конерлам тапки тангтымбади мат'т'бидь. па:ямды подар мат'т'б-Гын т'уй ма:ткын квандимбат, манджимбыгу си:ралазе, конарлазе, кундылазе, а бидь па:ралба. немизла а:тоГын а:саттә ассъ кундә, тапылам коттә тангтаттә и ме ку:лавит т'укул'е олдаттә. а:тоги ку:ла вес мат'т'бидь кванггулуаттә и подар ка:лыс а:тоГын, сабыспат штт' т'ульсә:м абысгыт патронам карт'ечсе, кундар т'умбуныны. ира н'егыченг. тшв'атшогын у:тымба т'умба ла:ккә. мендунг меннана тшаджизаттә сырыла. тшатшек ламдука тшветшогыннә н'акк'аннит тассудам. малмынг па:ян та:Гыт.

-кай н'арнә? -канныв ман.

-н'арнән ку:ла ундылизаттә т'у:лысан му:джем. нәннә емо окыр. ме ку:лавит т'у:аттә и сайландынни ассъ ве:рдын еаттә. нынга а:да, сырба:рГын иппаттә со:мол'енг квантыди не:мезла и подар. вес районГын ка:лымба оккә тапылан а:ды.

АССЪ ТИННЪВИТИ КУМ 13/

ламдука пананг тштембыди ма:ткын ма:дин кун артомын в'арГъ с'а:Гъ ну:н'ылГын а:мдызо штт' кун. бидь артом, ассъ пиргъ т'азымбыди ти:бикука, квандигаи питкълбыди вандын, умдызе, о:рымбыл'е, олдымбыди сойГыннә, и тшадженди су:рул'д'и кум, ассъ квандигаи пиргъ ти:бику у":че, сандә с'а:Гъ кайборгызә и в'арГъ н'арогын пал'д'унды п'овлазе. а:мдызади тапки а:мдытаймыГын н'ун'бика на:р тоби столанкаткын. столанбарГын ленинг по:румбос кванган у:ри т'ука. ка:шка са:кълбыди тшоргонды. акошкантоин пин пу:Голбызыт ме:рГыт. тап т'у:рыс, мерГындызе пу:Голбыди понолыла тшаккызаттә. оккә акошкан стекло партшембос бумагазе, у:ндус, кундар мерГындызе лактшымбыди кве:н т'абыла луккырызаттә партшембыди бумагандә. ман тенгга на:дым каттшинданг, каткузыт артом сибымбыл'е, манджимбыл'е ассъ

рыдумбыди сайлазе су:рул'д'и кунни. ман ассъ л'арумбанг т'умбыналанни, квангаланни, кай су:рунни нассы, а л'арумбанг ку:нни су:рулананнә тан т'улсәзә онандә симль а:рымбенджал, а т'у:имбыди ку:нанни т'аргут тандынан кул'дина а:рымбытә. тшн'аывс, су:рунни т'аттшенджандә т'у:лысан, а т'атджик сы:н'н'енни /син'ендә/, онандә ма:най энджандә, сибиртә кванджандә.

ла:канг ман, ко:а т'амды ма:дин ку:мГын на:р сарум поттә и кусай ман онангни ассъ со: а:джила и:мбав, катку а:джим ассъ конджав.

14/

ПЕ:К'К'ЕКА И ТА:ВАКА

пе:к'к'ека и та:вака илыкызати и в'ашккызати. пе:к'к'ека илыккус ма:т'т'огын. пе:к'к'ека а:мгут т'амда та:Гын тшопшырым, с'вангым. кан кве:н т'абола. та:Гын пе:к'к'ека илыккунг н'арын топкын, кан аккунг ма:т'т'огын и квангын. кан тассудыГын паткунг сырын пу:тшонды. нил'д'инг тап илыккунг. та:вака илыккув'кын топкын. апсоттә т'абын н'у:джикала н'у:джин конджила. та:Гын у:ргунг кынтай коттә т'укукунг ма:ткынды. кан кунни ка:га тшанджикунг т'у:й ма:ткынә уттыл'де:гу сандә пыкай сырба:рмын. та:вака ондә н'ун'бикенг, тобыкалат ка:ука, ко:калат н'ун'бика, саикалат т'а'к'енди и с'ага, тал'д'ука т'ве:зыка и ка:ука, кобыкат пол'д'ай кан.

пе:к'к'ека тимбанди су:рум, т'абынан та:ртъ, тшуппат, оллык'ат со:. а:мдыкунг пон'мо:лагын тшв'атшовын, т'ак у:тал'д'икунг. т'абынан вадит н'у:инды. та:ртъ пыкай и со:. пе:к'к'ека тимбенди су:рум.

окырынг пе:к'к'ека квангту езунг кын допта. кундә ал'и ка:рыканг пе:к'к'ека ти:мбыл'е мидынг кындоптә. на:ды а:ссан тас-сунди аран. пе:к'к'ека кол'дит та:вам. т'абынни ти:мбел'е миданг. пе:к'к'ека т'арынг та:ванә : та:вака, тан менгга пу:гак. та:ва т'арынг : кундар ман пу:ланг? ут кандымба, кынкай у:л'горба, у:лгу тай ман ассә еанг, кандыт'енджанг, ка:ндыл'е ку:нджанг. пе:к'к'ека т'арынг : ман мостыдженджав кым. та:ва т'арынг : мостодже, мо:стын па:рмын кундаремма пу:нджанг. пе:к'к'ека лакшит казә н'у:джим, шдымд'алджи, на:рымд'алджи, т'аттымд'алджи казә н'у:джим. оккымыГын и:левл'е сараннит, кын тай мостым ла:динг-

13-14/ Рассказы "Ассъ тиннъвити кум" и "Пе:к'к'ека и та:вака" продиктованы М.С. Карелиным из с. Усть-Озерное.

Антося отворила дверь и удивленная остановилась на пороге. "Что такое?" "Дерутся? Бто так собрание!" Два человека, один молодой, здоровенный, толстый, а другой маленький, бородатый, совершенно лысый, схватились перед столом председателя. Изба набита людьми до отказа, но никто не вмешивается, даже председатель, большой, бородатый мужик, молчит. Раздумывая, всей пятерней скребет черную бровь. "Ой, что делается,—вскрикнула Антося,— куда вы смотрите?". Вдруг она узнала парня, остановилась. "Семка? Ты что, с ума сошел? Со стариком дерешься, да еще и со слепым?". Дед Кобзик был одноглазый, а все в округе звали его слепым, хотя один его глаз всегда видел больше. Одноглазый старик видит лучше, чем хороший двухглазый человек.

Антося подбежала к старику, чтобы защитить его, но тут она увидела, что дедок—то как раз не в обиде. Может быть, наоборот, надо вступить за парня, который стоит, опустив до самых коленей тяжелые, неуклюжие руки, и молчит, как пойманный вор. Антося хотела подбежать к старику, защитить его. Маленький старик, как поджаренный в огне сухарь, железными крючковатыми пальцами схватил парня за грудь, тряс его, как ореховую кедру; тряся приговаривал не своим голосом: "Я тебе покажу". Парень глазами смотрел то в ту, то в другую сторону /туда и сюда/. "За что он его?"— спросила Антося постороннего человека. "А, это ты и есть!— сердито сказала та /другая женщина— Твой муж требует от колхоза денег." Антося поняла это, не любя посмотрела на Семена, на его покрасневшее лицо и черные выжишие волосы, которые еще вчера вечером с любовью расчесывала своими пальцами...

Был теплый осенний день. Низко над травой летела паутина. Николай и Антося ввели лосенка в осинник /в осиную гриву/. На опушке осиновой гривки вблизи болота, на котором когда-то они впервые связали свою жизнь, они остановились. Болото уже копали /распахивали/. Посредине болота ползал дизель.

Антося сняла ремешок с шеи большого взрослого лосенка и отпустила его. Лосенок потянул носом запах осинника, зарычал, топнул ногой и побежал по осиновой гриве. Вдруг остановился. Николай свистнул, лосенок шархнул и пошел по этой осиновой гриве. "Он унес все, все мои тайны /что я знаю/." Засмеявшись

тихо проговорила Антося. Николай вопросительно посмотрел на лосенка. "Когда ты ушел, я все время разговаривала с лосенком. Он знает больше, чем все мои подруги." "Догони! Выспрошу!"— засмеялся Николай. Лосенок скрылся в чаще, в густом, но сейчас ронявшем красные листья осиннике.

ОХОТА

Осенью по грязной дороге я возвращался с охоты на рябчиков. В стороне был луг. Посреди луга стояла там одинокая сосна. В конце луга виднелись маленькие дома какой-то деревни, а правее, в березовой гривке, белела разрушенная во время войны церковь. Слева от меня слышался кашель человека. Из леса выходил, опираясь на посох, знакомый товарищ, по имени Василий Иванович. На боку старика висел бурок, набранный грибами. Не заметя мы с ним дошли до края деревни, остановились отдохнуть. Долго В.И. работал председателем колхоза, а потом под старость пошел на пенсию. Больной он был человек, свою жизнь провел все время в тайге у воды.

Вечером я хотел зайти к Василию Ивановичу домой, хотел с ним попрощаться /ударить по рукам/. Неожиданно он меня спросил: "Ты не забыл про Федора?" Вопрос Василия Ивановича был неожиданным. Он меня удивил. Яне забыл Федора, я его видел 20 лет тому назад, за один год до войны. Федор работал механиком, жил у нас в деревни. Было ему лет тридцать. Деревенские мальчишки хорошо знали высокого человека с большими черными волдырями на руках. Любимый нож детей в ножнах Федор носил на поясе, когда ходил в тайгу. Не одну весну Федор брал нас с собой на охоту в осиновую рощу. Это было недавно. В августе /когда собирают ягоду/ когда мы забором закрывали речку, показавшаяся машина, двигающаяся от деревни. Черная "эмка" переехала речку, остановилась рядом с нами. Оттуда вышел мужчина в гимнастерке. Стриженная голова его блестела на солнце. "Где у вас здесь на речке есть глубокое место?— спросил он,— покажите". Мы, большие дети, побежали по дороге перед машиной. У омута на краю реки мы остановились. Кроме этого человека, были в машине два человека. "Это место глубокое"? Мы закивали головой. "А теперь бегите обратно!". "Подождите, дети!".

Шофер машины, пожилой человек, подошел к нам. Улыбаясь, он дал нам по конфетке. Идя обратно, мы свернули в сторону, в зарос-

ли. Человек что-то взял, пошел к берегу. "Что тянешь? Рыба уйдет!"— крикнул бритый человек. Шофер махнул рукой, бросил что-то в реку. Приезжие взяли в руки сачки и начали смотреть в воду. Вдруг берег вздрогнул. Прямо вверх поднялась вода. Мы едва не закричали. На берегу затрещали сучья. Из чащи вышел Федор с ружьем в руках. Он подошел к берегу, остановился и спросил: "Зачем это вы сделали?". Один из мужчин, помоложе других, хотел ответить Федору. Лысый взял его за руку, и они обогнали Федора. Федор повторил свои слова. Этот человек повернулся и короткими шагами подошел к Федору. Он был одного роста с Федором. Они смотрели друг на друга некоторое время. Потом бритый сказал несколько слов, которые я не понял. Федор помолчал немного, потом медленно сказал: "Какое нехорошее слово! Яне люблю тех, которые клеветуют на Советскую власть". Молодой человек, поднимаясь с земли, сказал Федору: "Что бережень? Рыбы в реке много." Федор отступил на шаг. Бритый шагнул в сторону. "Кто бы ты ни был, ты не топчи рыбу. Если вы сейчас не уйдете, я позову колхозников.." Федор пошел по дороге в деревню. Приезжие вскоре собрались и уехали. Через месяц к нам опять приехала черная "эмка". Машину мы увидели еще издали, побежали за ней. Она остановилась около правления. Среди приехавших увидели этого бритоголового, сним было два человека. Взяли с собой бухгалтера и пошли в дом Федора. Шофер был тоже там, он нам не улыбался. Они вошли в дом Федора. Около дома росли березы и черемуха, мы вошли в черемушник. Окна Федора были открыты, мы хорошо видели, что делается в доме. Человек положил на стол бумаги, сел на стул. Федора в окошко я не видел. Бритый сказал: "Отдать оружие!", Он сказал еще что-то, но я не понял. Один из мужчин подошел к окошку, своей спиной все загородил. Перед домом было много крапивы, крапива изжала нам руки, сидя под черемухой, мы расчесали ноги до крови. Я разрезал до крови руку. Заслоняющая окно спина отодвинулась, и мы снова заглянули в дом. Этот человек стоял посредине дома с охотничьим ножом в руке. Неожиданно громко заплакала жена Федора. Бритый, на слухая плача, спросил: "Почему вы держите холодное оружие при себе." "Какое оружие?"— спросил глухой голос Федора.

Неожиданно сломался сук черемухи. Мой товарищ Ленька упал в старую высохшую крапиву, раздался его крик. Бритый подскочил к окошку, взглянул на улицу. "Собаčky щенята, марш отсюда!". Мы разбежались кто куда. Через час машина ушла и увезла с собой Федора. В последующие дни все в деревне говорили про Федора. Однажды вечером мы услышали, как тетя Груша, дом которой покрыт железом и стоит на краю деревни, говорила своей соседке о плохой, сердитой женщине Федосье "Против власти шел, его и взяли." "Врет она!"— сказал Ленька. "Пойдем, расскажем Василию Ивановичу",— указал я. Мы рассказали, что было у реки. На следующий день Василий Иванович уехал, говорили, что в Москву.

Скоро я уехал далеко от этих мест, а летом началась война. Долго я не слыхал ни про эту деревню, ни про Василия Ивановича, ни про Федора. Приехал я в эту деревню после войны: через несколько лет. От Василия я услышал, что Федора освободили весной в 1941 году. Жить в деревне не разрешали, он пошел под Волоколамск к родственникам жены. Что с ним было дальше никто не знал. Осенью я приезжал в деревню побродить с ружьем по знакомым с детства местам. Василий Иванович часто вспоминал Федора. Из года в год мы о нем вспоминали и говорили все реже и реже. /когда-когда/. Сказанное стариком слово заставило меня думать. Я понял, что Василию Ивановичу известно стало что-то новое про Федора. Мы сели на двойной пень березы. Старик не торопясь рассказывал. Он взял из бурака прилипший красный березовый лист из гриба и начал поглаживать этот лист пальцами. Нынешним летом приезжала ко мне сестра Федора Ольга. Она была у нас однажды до войны. Вот она мне что рассказала. По нездоровью Федор в Красную Армию не был взят. Осенью война пришла в деревню. Из деревни кто ушел, а кто остался. Сам подумай, куда с бабами и маленькими ребятами при таком холоде ехать. Мужчин в деревне было двое: Федор и один старик. Вдвоем они попрятали весь хлеб; коров, лошадей, овец они угнали в лес. Жену Федор в тайге в землянке оставил смотреть за коровами, овечками, лошадьми, а сам вернулся. Немцы в деревне были недолго. Когда их прогнали, а наши начали подходить, деревенские люди ушли все в тайгу, а Федор остался в деревне. Он достал два ружья, зарядил пат-

роны картечью, как на волка. Старик закурил. По земле бежали длинные тени. Мимо нас проходили коровы, из близкого низкого места потянул холодок. Кончилось бабье лето. Дальше люди слышали оружейный выстрел, потом еще один. Наши люди пришли, глазам своим не верят: стоит деревня, на снегу лежат пять убитых немцев и Федор. Во всем районе осталась только их деревня.

НЕЗНАКОМЫЙ ЧЕЛОВЕК

В низенькой покосившейся избе лесника Артема, под большой темной иконой сидело два человека: сам Артем, невысокий сухощавый мужичонка со старым помятым лицом, с бородой, которая начинала отрастать отшей, и пришедший охотник, нестарый высокий парень, в новой черной рубашке и в больших болотных чарках /сапогах/. Они сидели на стуле за маленьким трехногим столом. На столе лениво горела из медвежьего жира лампадка /огонек/, тряпочка, воткнутая в бутылку. За окном ночью дул ветер. Бетер выд. Кольхавшиеся под ветром вершины деревьев стонали. Одно оконное стекло было заклеено бумагой, и было слышно, как сломанные ветром березовые листья стучали по приклеенной бумаге. "Я тебе вот что скажу, — говорил Артем шепотом, глядя немигающими глазами на охотника. — Яне боюсь волков, медведей и никаких зверей, а боюсь человека. От зверя ты ружьем самого себя сбережешь, а от сердитого человека нет тебе никакого спасения. "Известно, в зверя выстрелишь из ружья, а выстрелишь /в человека/ сам дураком будешь, в Сибирь уедешь. Работаю я, братец, тут в лесниках 30 лет, а сколько я на себя нехороших слов принял, рассказать слов не найду."

Рябчик и мышонок жили и поживали. Рябчик жил в тайге, ел там летом ягоды, орехи, зимой берёзовые почки. Летом рябчик живёт на краю болота, зимой бывает в тайге, в березняке, в холод залезает под снег. Так он живёт. Мышка жила на краю реки. Пища её — травы, корешки трав. Летом плавает на ту сторону речки и обратно приходит домой в свою нору. Зимой когда вылезает из земляной норы побегать по свежему мягкому снегу. Мышонок сам маленький, ножки коротенькие, ушки маленькие, глазки быстрые, чёрный хвостик тоненький, короткий, шкурка блестящая зимой. Рябчик — летная птица. У него пух, крылья голова хорошие, сидит на суках деревьев, быстро бегают по земле. У него вкусное мясо, пух мягкий и хороший. Рябчик — птица летная. Однажды вздумал рябчик идти ко краю реки. Надолго ли, накоротко ли — прилетел рябчик к реке. Это было холодной осенью. Увидел рябчик мышку, к нему полетел, и сказал он мышке: "мышка, ты перейди ко мне". Мышь говорит: "Как я перейду, вода холодная, закраинки реки обледенились, на ту сторону я и не думаю. Замерзнуть замёрзну, умру." Рябчик сказал: "и построю мост через реку." Мышь сказала: "мосты, по мосткам я как-нибудь переправлюсь". Рябчик сорвал осоку, вторую, третью, четвёртую осоку, все вместе связал, на ту сторону реки мост сделал. Утром рябчик сытно поел, сказал мышке: "перейди ко мне." Мышь направилась к рябчику. Шла мышка, шла, до половины реки дошла, мост из осоки оторвался, мышка в воду упала, поплыла на свою сторону. В то время, как мышка упала в воду, рябчик сидел на сучке и смеялся. Мышь без сил забралась на берег реки. Рябчик смеялся, смеялся, пузырь у него лопнул, и рябчик умер. А мышка как жила, так и живёт. Другому плоха — ты не смейся

медведь — зверь сердитый, ему в руки не давайся. Однажды охотники пошли убить медведя. Собаки залаяли на медведя, медведь побежал к собакам, охотники не раз, не два раза, не то и. Попали в медведя. Медведь рассвирипел, поймал одного охотника. Лопатыми суками схватил медведь его за голову, отобрал головную кожу. Охотники выстрелили в медведя.